



Brüssel, den 11. Dezember 2020  
(OR. en)

13530/20

FIN 904  
INST 287

## I-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter
Betr.:	Mittelübertragung (Nr. DEC 3/2020) innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2020

---

1. Der Ausschuss der Regionen hat dem Rat am 26. November 2020 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 3/2020) unterbreitet. Diese Mittelübertragung wurde dem Rat bereits am 5. November 2020 als INF 3/2020 vorgelegt; nachdem jedoch im Haushaltsausschuss gemäß Artikel 29 Absatz 2 der Haushaltsordnung<sup>1</sup> hinreichend begründete Einwände erhoben wurden, wurde der Vorschlag gemäß Artikel 31 der Haushaltsordnung erneut vorgelegt.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von insgesamt EUR 410 958 von den Posten 1 2 0 0 (*Bezüge und Vergütungen*) und 1 4 0 2 (*Dolmetscherdienste*) auf die Posten 2 1 0 0 (*Kauf, Instandhaltung und Wartung der Ausrüstungen und der Software, und damit zusammenhängende Arbeiten*), 2 6 0 2 (*Internet und soziale Medien und gedrucktes Material*), 2 6 2 0 (*Externe Sachverständige und nach außen vergebene Studien*) und 2 6 2 2 (*Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek*).

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 (ABl. L 193 vom 30.7.2018, S. 1).

2. Der Ausschuss der Regionen schlägt vor, vier Haushaltslinien aufzustocken, um einige wenige verbleibende IT-Projekte, ein weiteres Kommunikationsprojekt, mehrere Studien und die weitere Digitalisierung des Bibliotheksprojekts zu finanzieren.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 30. November 2020 geprüft.
4. In dieser Sitzung hat eine große Mehrheit der Delegationen Bedenken in Bezug auf die vorgeschlagene Mittelübertragung geäußert, die sich hauptsächlich auf die Notwendigkeit bezieht, auf der Grundlage eines umfassenden Aktionsplans für die neuen Arbeitsformen in IKT-Ausrüstung zu investieren und die Finanzierung der Ausgaben zu ermöglichen, die angesichts der Folgen der COVID-19-Pandemie erforderlich sind. In Anbetracht dessen hat der Vorsitz vorgeschlagen, den im Vorschlag des Ausschusses der Regionen genannten Betrag der Mittelübertragung DEC 3/2020 gemäß Artikel 31 Absatz 8 der Haushaltsordnung zu ändern.

Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag des Vorsitzes im Wege einer schriftlichen Konsultation geprüft, die am 11. Dezember 2020 abgeschlossen wurde, ohne dass Einwände erhoben wurden. Die Änderungen im Vorschlag des Vorsitzes gegenüber dem Vorschlag des Ausschusses der Regionen für die Mittelübertragung Nr. DEC 3/2020 sind in der Anlage wiedergegeben.

5. Der Ausschuss der Ständigen Vertreter wird daher gebeten,
  - seine Zustimmung zu der unter Nummer 4 vorgeschlagenen Mittelübertragung zu bestätigen und
  - gemäß Artikel 12 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und Artikel 1 des Beschlusses (EU) 2020/430 des Rates<sup>1</sup> zu beschließen, dass der Rat für ihre Billigung das schriftliche Verfahren anwendet.

Das Generalsekretariat des Rates wird den Ausschuss der Regionen sowie das Europäische Parlament über den Beschluss des Rates unterrichten.

---

<sup>1</sup> Beschluss (EU) 2020/430 des Rates vom 23. März 2020 über eine befristete Ausnahme von der Geschäftsordnung des Rates angesichts der durch die COVID-19-Pandemie in der Union verursachten Reisebehinderungen (ABl. L 88 I vom 24.3.2020, S. 1).

Änderung des Betrags der Mittelübertragung Nr. DEC 3/2020 des Ausschusses der Regionen<sup>1</sup>

(EUR)

			Debet	Kredit
Von Titel	1			
Von Kapitel	12	Beamte und Bedienstete auf Zeit		
Von Posten	1200	Bezüge und Vergütungen	[...] <b>80 697</b>	
Von Kapitel	14	Sonstige Bedienstete und externe Leistungen		
Von Posten	1402	Dolmetscherdienste	[...] <b>234 512</b>	
Nach Titel	2			
Nach Kapitel	21	Informatik, Ausrüstungen und Mobiliar: Kauf, Anmietung und Wartung		
Nach Posten	2100	Kauf, Instandhaltung und Wartung der Ausrüstung und der Software und damit zusammenhängende Arbeiten		[...] <b>127 080</b>
Nach Kapitel	26	Fachwissen und Informationen: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung		
[...]	[...]	[...]		[...]
Nach Posten	2620	Externe Sachverständige und nach außen vergebene Studien		38 129
Nach Posten	2622	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek		150 000
		<b>TOTAL</b>	[...] <b>315 209</b>	[...] <b>315 209</b>

<sup>1</sup> Die Änderungen im Vorschlag des Vorsitzes gegenüber dem Vorschlag des Ausschusses der Regionen für die Mittelübertragung Nr. DEC 3/2020 sind durch **Fettdruck** und [...] gekennzeichnet.